

Johannes  
Pompe  
van  
Meerdervoort



龐貝肖像(私人收藏,保存於西博爾德紀念館)

長崎海軍傳習所平麵圖(部分)(公益財團法人鍋島報效會收藏)

## 日本近代西洋醫學教育之父 龐貝

約翰內斯·龐貝·範·梅德沃爾特 (1829 ~ 1908)

1857年, 28歲的龐貝被長崎海軍傳習所的第二批教官團團長一範·卡滕迪克少校選中前來日本。龐貝成為教官後, 在松本良順的協助下, 開始給日本人講授醫學知識。龐貝在日本首次引進以自然科學為基礎的有條統的近代醫學教育, 5年間以一己之力開展教學。1858年及其第二年, 長崎爆發鼠疫之際, 龐貝致力於患者的治療和預防。

1859年他希望修建醫院的請求得到了幕府的認可, 於1861年修建了日本最早的近代西式醫院--長崎(小島)養生所。養生所不僅用於治療患者, 還通過臨床講義開展實踐教育。龐貝說“醫生不屬於自己, 而屬於病人”。這句話成為長崎大學醫學部的校訓, 時至今日, 其精神仍被後人傳承發揚著。

1862年龐貝完成預定的所有課程後返回了荷蘭。5年的任期裏, 龐貝為日本醫學和醫療的發展做出了卓越的貢獻, 培養了眾多人才, 因此他被稱為日本近代西洋醫學教育之父。



龐貝(前排居中偏右)和鬆本良順(前排居中偏左)(長崎大學附屬圖書館醫學分館所收藏)

### 使用指南

開館時間 | 上午9:00 ~ 下午5:00

閉館時間 | 每週週一(如遇節假日則開館)、12月29日~ 1月3日

入館費用 | 免費

公共交通工具指南

○路面電車

在“新地中華街”或“思案橋”站下車。下車後步行10分鐘。

○巴士

·乘坐長崎巴士, 在“長崎新地港口”或“思案橋”站下車。下車後步行10分鐘。

※資料館沒有專用的停車場 請利用公共交通工具。



### 長崎(小島)養生所遺址資料館

NAGASAKI (KOSHIMA) YOJOSHO REMAINS MUSEUM

郵編: 850-0837

地址: 長崎市西小島1丁目8番15號

(市立仁田佐古小學體育館旁)

TEL/FAX 095-822-7023

## 長崎(小島)養生所遺址資料館

NAGASAKI (KOSHIMA) YOJOSHO  
REMAINS MUSEUM



從右開始分別是小島養生所、醫務所、分析究理所  
(長崎大學附屬圖書館收藏)

日本近代西洋醫學  
始於長崎



日本近代西洋醫學教育之父 龐貝的肖像  
(長崎大學附屬圖書館收藏)

# 長崎(小島)養生所遺址



長崎全景(長崎大學附屬圖書館收藏)

長崎(小島)養生所是在龐貝希望修建醫院的這一請求下於1861年修建的,是日本最早的近代西式醫院。養生所建在長崎村小島鄉字佐古的山丘上,該地位於長崎郊外,陽光明媚、通風良好、空氣清新、地勢高。龐貝等一群荷蘭人參照荷蘭的軍醫院設計了養生所的建築,並引進西洋設備。另外,還修建了醫學所。龐貝在醫學所開展從基礎到臨床的係統化的近代醫學教育。

1865年,養生所和醫學所合並,並改名為精得館,同時還增設了作為化學和物理教室的分析究理所。明治維新後,改名為長崎府醫學校,之後成為長崎大學醫學部的前身。

在2015年至2017年的發掘調查中,發現了養生所北棟的石牆和建築地基。還出土了眾多與醫院有關的遺物,如幕府末期明治初期的玻璃藥瓶,以及用於煎草藥的瓦鍋和茶壺。

長崎市對包含幕府末期修建的養生所,醫學所和分析究理所的精得館等設施進行評估,小島養生所的相關遺址所在的體育館一側的地基作為日本最早的近代西式醫院及相關設施,於2017年6月5日被指定為長崎市的歷史遺跡。

## 沿革

- 1861 修建養生所
- 1865 養生所和醫學所合並 改名為精得館
- 1868 精得館改名為長崎府醫學校
- 1881 養生所南棟被拆除
- 1889 養生所北棟被拆除
- 1906 創辦佐古尋常高等小學
- 1957 在養生所遺址上修建了舊佐古小學體育館
- 2017 被指定為長崎市史跡
- 2020 長崎(小島)養生所遺址資料館開館

展示遺址、出土遺物和相關資料,通過影像、VR(虛擬技術)介紹養生所的歷史價值和龐貝的功績等。

### 3 日本近代醫學和醫療的發展

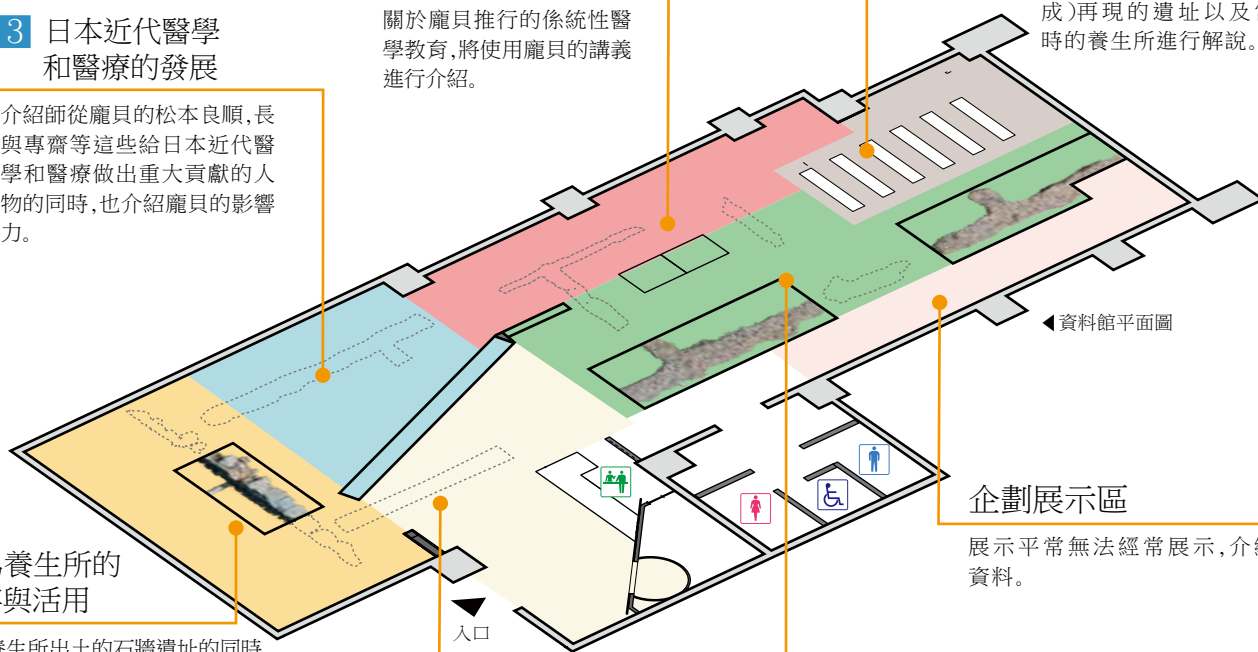
介紹師從龐貝的松本良順,長與專齋等這些給日本近代醫學和醫療做出重大貢獻的人物的同時,也介紹龐貝的影響力。

### 2 龐貝的醫學教育

關於龐貝推行的係統性醫學教育,將使用龐貝的講義進行介紹。

### 影像區

追尋龐貝從來長崎到回國前的足跡,在介紹其功績的同時,對通過CG(電腦合成)再現的遺址以及當時的養生所進行解說。



資料館平面圖

### 企劃展示區

展示平常無法經常展示,介紹的資料。

### 1 長崎(小島)養生所的修建

從長崎海軍傳習所的誕生開始,介紹修建養生所及其相關設施的經過。另外還將展示養生所北棟的地基遺址。



養生所建築的地基遺址

### 4 小島養生所的保存與活用

展示小島養生所出土的石牆遺址的同時,還介紹出土遺物和分析究理所遺址,此外還通過VR(虛擬技術)再現當時的建築的外觀與內觀。



小島養生所舊照(收錄於《長崎遺蹟》)(長崎大學附屬圖書館醫學分館收藏)

養生所的石牆遺址

### 序言

在長崎(小島)養生所教授醫學,被稱為日本近代西洋醫學教育之父的龐貝將作為解說人,介紹養生所的歷史和日本醫學史的發展歷程。

## 〈透露著生活氣息的遺物〉



西餐盤(荷蘭製造)



洋酒瓶(歐洲製造)



1863年初鑄造※貨幣

## 出土遺物

## 〈與醫院有關的遺物〉



西藥小瓶(歐洲製造)



藥瓶(歐洲製造)



▲試管(歐洲製造)